

高克放弃连任

观察员已经预料到这一步，现在消息得到了确认：约阿希姆·高克(Joachim Gauck)在 2017 年其五年任期满后不再继续担任联邦总统一职。现年 76 岁的高克周一在柏林发布了这一消息。

高克在望景宫说：“对于我来说做出这样的决定并不容易，我不能保证在下一个五年任期还有必需的能量和活力。”

高克在克里斯蒂安·伍尔夫 (Christian Wulff) 于 2012 年辞职之后作为其继任者被选为总统。当时由基民盟 (CDU)、基社盟 (CSU)、自民党 (FDP)、社民党 (SPD) 和绿党 (Grüne) 组成的五党联盟选择了高克。

直到最近人们都在猜测，他会不会因为难民危机的影响以及鉴于右翼民粹政党德国选择党 (AfD) 的壮大而出于责任感来继续担任总统一职。高克说，联邦总统的更换“没必要在德国引起担忧”，而更多地是一种“民主常态”——即使是在“困难”时期。

在高克不出预料地拒绝继任总统之后，各党派必须统一推举出一名继任者。对此的谈话十分艰难。联邦大会将于 2017 年 2 月 12 日进行总统选举，基民盟和基社盟在联邦大会中总共占有绝大多数议席，但是分开却没办法拥有绝对多数。

有关总统候选人的讨论已经展开。被提名的有诺贝尔特·拉莫特 (Norbert Lammert, 基民盟)、财政部长沃尔夫冈·朔尔布勒 (Wolfgang Schäuble, 基民盟) 以及外长弗兰克-瓦尔特·施坦迈尔 (Frank-Walter Steinmeier, 社民党)。左党 (die Linke) 和社民党内部要求共同推举一个候选人的声音越来越大。

(本文译自德国明镜在线 2016 年 6 月 6 日网络新闻)

通信地址：四川外国语大学德国研究中心，重庆市沙坪坝区烈士墓，邮编 400031

电话/传真：+86 23 6538 5696

电子邮件：dgyjzx@sisu.edu.cn

网址：dgyj.sisu.edu.cn